THE DOOR TO AN ANCIENT LEGEND HAS OPENED, AND A NEW LEGEND SHALL BE TOLD. THIS IS THE RETURN TO A NEWBORN LEGEND.

NAGANO - KUROUGATAKE
NO MATTER HOW MANY TIMES I LOOK AT THIS PLACE
I JUST CAN'T BELIEVE THAT THERE WERE RUINS LIKE THIS IN JAPAN...

THIS DOESN'T EVEN LOOK LIKE ANY OF THE RUINS YOU'D SEE FROM HIMIKO'S ERA
I'D HAVE TO SAY THAT THIS PROBABLY LOOKS CLOSER TO WHAT THE MAYANS WOULD
ALRIGHT, START BRINGING IT UP.
WE'RE READY TO FILM.
HD

!?
PLUS THIS HERE LOOKS NOTHING LIKE THE MAYAN LANGUAGE
WELL, CONSIDERING IT'S AGE THAT PROBABLY WOULDN'T BE POSSIBLE

HEY PROF!
THIS COFFIN IS MOVING ON ITS OWN!
N-NO WAY!
DID IT JUST MOVE?!
JUST WHAT DOES THIS...
!?
I-IT'S...
...A MUMMY!

AH...
AH...
AH...
TH-THIS IS...!?
WHAT!?

UWAHHHHHH!?

70TH NATIONAL
POLICE KENDO
CHAMPIONSHIP SERIES
HYAH!
HYAH!

I'M GOING TO BE THE ONE TO WIN HERE.
HEY, ICHIJOU
7
DAMN!
HE KEEPS EVADING ALL MY MOVES
HOW 'BOUT YOU COME AT ME FOR ONCE...?
SFX: BREATHING

!

AH...

月刊ヒーローズ
HERO'S
1月号は
12月1日㊍発売!!

T/L NOTE: SEIGAN IS A STANCE IN KENDO WHERE YOU POINT THE SWORD TOWARDS THE OPPONENTS EYES

T/L NOTE: MEN IS A VERTICAL STRIKE ON THE CENTERLINE OF THE HEAD IN KENDO

T/L NOTE: IN KENDO, IPPON REFERS TO A CLEAN DECISIVE STRIKE THAT GENERALLY CANNOT BE COUNTERED

I WASN'T THINKING LIKE THAT AT ALL. I ONLY WON THAT MATCH BECAUSE I GOT LUCKY!
OH, NO
DON'T GET AHEAD OF YOURSELF NOW, ICHIJOU
IT WON'T GO SO EASY NEXT TIME!

SFX. ANNOYED

11

SFX. TWITCH

BUT...
バッ

GEEZ.
YOUR FIGHTING STYLE REALLY GETS ON MY NERVES

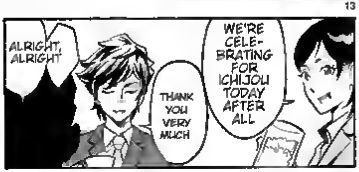
YOUR SEIGAN STANCE...
I HAVE TO ADMIT IT'S PRETTY DAMN GOOD

WELL THEN, LET'S CELEBRATE ICHIJO-SAN'S VICTORY

CHEERS!
WELL THAT'S BECAUSE ICHIJO-SAN LOVES CREPES OF COURSE
SAGAYAMA, WHY DID WE HAVE TO CELEBRATE HIS VICTORY AT THE CREPE SHOP?

13

SO, ICHIJOU YOU'RE STILL PLANNING NOT TO DRINK LIKE ALWAYS?


ALRIGHT, ALRIGHT
THANK YOU VERY MUCH
WE'RE CELEBRATING FOR ICHIJOU TODAY AFTER ALL

GEEZ, YOU ARE SO BORING
HUH?
WHY DON'T YOU JUST GET DRUNK FOR ONCE?
NOT AT ALL
I'M DRINKING SOME ASSAM TEA, AS YOU CAN SEE

IT'S YOUR FAVOURITE TOMATO AND MUSHROOM GENOVESE.
HUHHH?
ARE YOU NOT GOING TO EAT THAT ICHIJO-SAN?

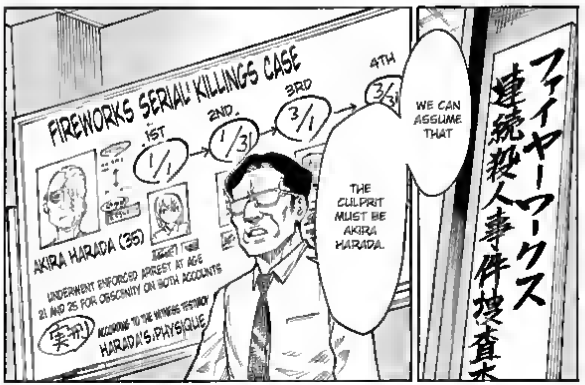
14

I BET HE WAS JUST CAUGHT UP THINKING ABOUT THE INVESTIGATION OR SOMETHING
OH, I'M SORRY
OF COURSE I'LL HAVE SOME
OH, THOSE SERIAL MURDERS, HUH
I CAN'T FORGIVE WHOEVER'S DOING THAT!
WE GOTTA CAPTURE WHOEVER IT IS BEFORE ANOTHER VICTIM SHOW UP

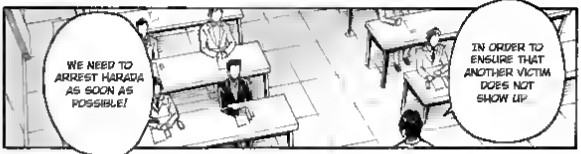
月刊ヒーローズ
HEROES 1月号は
12月1日(火)発売!!

ヒーローズコミックス 毎月5日発売!! 続々刊行!!

16



IT WAS A CRIME DEMONSTRATING ABNORMALLY SEVERE BRUTALITY.
THESE KILLINGS INVOLVED SHOVING GUNPOWDER INTO THE VICTIMS BODY AND TRIGGERING COMPUSTION WHILE THEY WERE STILL ALIVE.


WE NEED TO ARREST HARADA AS SOON AS POSSIBLE!
IN ORDER TO ENSURE THAT ANOTHER VICTIM DOES NOT SHOW UP.

17

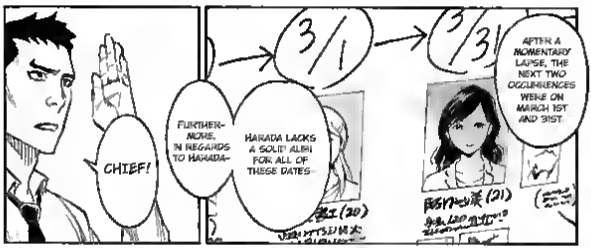
TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT CRIMINAL BRANCH GENERAL AFFAIRS DIVISION
NOZOMI SASAYAMI

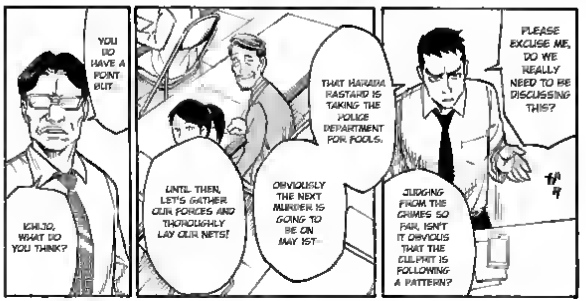
TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT CRIMINAL BRANCH INVESTIGATION 1ST DIVISION
RYUUZOU GOUDA

TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT CRIMINAL BRANCH INVESTIGATION 1ST DIVISION
KAORU ICHIJO

ONLY GOING FOR PEOPLE WEAKER THAN HIMSELF.
WHAT A PIECE OF SHIT.
TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT CRIMINAL BRANCH INVESTIGATION 1ST DIVISION
MORIMICHI SUGITA

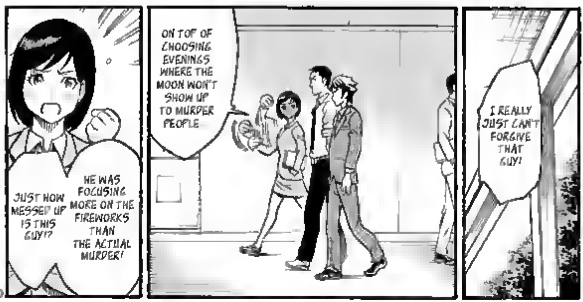
第1
1/1
第2
1/31
連続殺人事件
第1
1/1
第2
1/31
THE NEXT ONE OCCURRED IN THE SAME MONTH, ON THE 31ST...
THE CULPRIT'S FIRST CRIME OCCURRED ON JANUARY 1ST
FIRST OFF...
OF COURSE
NOW, WE'LL BEGIN REVIEWING OUR ANALYSIS OF HARADA'S BEHAVIOR
SASAYAMA-KUN, IF YOU WOULD


CHIEF!
FURTHERMORE, IN REGARDS TO HARADA-
HARADA LACKS A SOLID ALIBI FOR ALL OF THESE DATES...
3/1
3/31
AFTER A MOMENTARY LAPSE, THE NEXT TWO OCCURRENCES WERE ON MARCH 1ST AND 31ST.


YOU DO HAVE A POINT, BUT...
ICHIJO, WHAT DO YOU THINK?
UNTIL THEN, LET'S GATHER OUR FORCES AND THOROUGHLY LAY OUR NETS!
OBVIOUSLY THE NEXT MURDER IS GOING TO BE ON MAY 1ST.
THAT HARADA BASTARD IS TAKING THE HOUSE DEPARTMENT FOR FOOLS.
JUDGING FROM THE CRIMES SO FAR, ISN'T IT OBVIOUS THAT THE CULPRIT IS FOLLOWING A PATTERN?
PLEASE EXCUSE ME, DO WE REALLY NEED TO BE DISCUSSING THIS?

月刊ヒーローズ
HEROES
1月号は
12月1日(火)発売!!

THE NEXT MURDER WILL LIKELY BE ON THAT DAY AS WELL
THE NEXT NEW MOON...
WILL BE ON APRIL 29TH
SO THE EVENINGS WHEN THE MOON DOESN'T COME UP...
DAYS WHERE IT'LL BE A NEW MOON...!


JUST HOW MESSED UP IS THIS GUY!?
HE WAS FOCUSING MORE ON THE FIREWORKS THAN THE ACTUAL MURDER!
ON TOP OF CHOOSING EVENINGS WHERE THE MOON WON'T SHOW UP TO MURDER PEOPLE...
I REALLY JUST CAN'T FORGIVE THAT GUY!

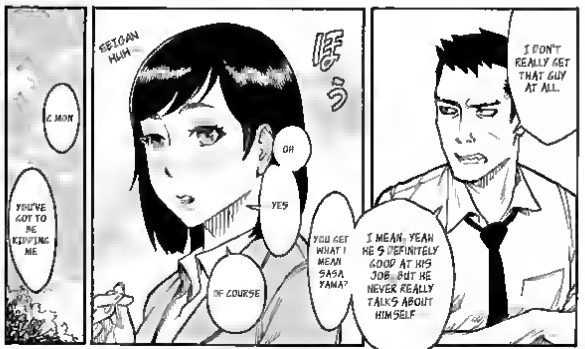
月刊ヒーローズ
HEROES
1月号は
12月1日(火)発売!!

ヒーローズ公式 Facebook で最新情報をゲット
アクセスして「いいね！」をクリック!!
http://www.facebook.com/heroes.comic

SORRY
PLEASE PAY NO MIND
TO WHAT I JUST SAID
SEE YOU LATER

ACTING ALL COOL
GEEZ, WHAT'S WITH THAT GUY?

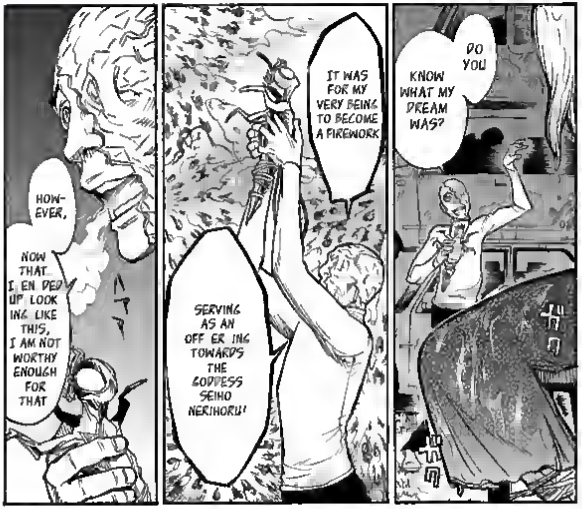
23


I DON'T REALLY GET THAT GUY AT ALL.
I MEAN, YEAH HE'S DEFINITELY GOOD AT HIS JOB...BUT HE NEVER REALLY TALKS ABOUT HIMSELF
YOU GET WHAT I MEAN SASA, YAMA?
OF COURSE
YES
OH
HEIGAN HUH
C'MON
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME

第5回ヒーローズ漫画大賞開催!!
締め切りは2015年1月31日(土)
詳細は公式サイトの告知ページへ

AWW, IT'S OVER
WHY DO BEAUTIFUL THINGS NEVER LAST?
OR PERHAPS THEY'RE BEAUTIFUL BECAUSE THEY DON'T LAST?

I'M SURE YOU'RE ALREADY AWARE OF THIS BUT,
THE GODDESS THAT'S ALWAYS NEXT TO ME
GODDESS SEIHO NERIHORU
LIKES BEAUTIFUL THINGS



原案:長木
村上勉樹
木俣ラサム

絶賛発売中!!

YOU ARE BEAUTIFUL

27

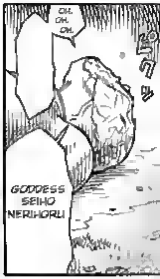
ジャ
JUST...
I CAN'T HOLD BACK THESE FEELINGS THAT ARE RUSHING OUT OF ME!
OHHH...! PLEASE FORGIVE ME, GODDESS SEIHO NERIHORU!
YOU ARE ONE OF THE CHOSEN ONES.
I'VE STUFFED YOUR BODY WITH MY CAREFULLY SELECTED GUNPOWDER SO YOU COULD BECOME A FIREWORK WORTH OF AN OFFERING TO MY GODDESS
YOU ARE TO BE ADORNED WITH THE SACRED DRESS

I CAN'T HELP BUT FEEL JEALOUS OF YOU!

AH..
AH..
AH
AGH..
AH
!!!
NNGH!
ゴスン
HO..
HO..
GHO..
HO

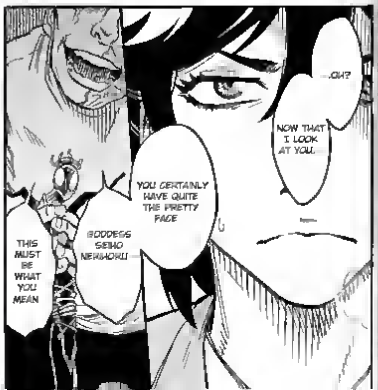
ハッ
?

ぐいぐい
I AM SO GRATEFUL THAT YOU'VE ALLOWED ME
TO TAKE PART IN SUCH A NOBLE ROLE!
ゴゴゴ


OH, OH, OH
ゴクッ
GODDESS SEIHO NERIHORI!

AS FLASHY AS YOU MADE IT THERE'S NO WAY I WOULDN'T BE ABLE TO FIND YOU
YOUR INTENSE DESIRE TO BE THE STAR OF THE SHOW ENDED UP HITTING YOU IN THE BACK
? ?
COULD IT BE THAT YOU'RE A DETECTIVE...?

ハッ
WHO ARE YOU?
HOW DID YOU KNOW I WAS HERE?


...OH?
NOW THAT I LOOK AT YOU...
YOU CERTAINLY HAVE QUITE THE PRETTY FACE
GODDESS SEIHO NEWAOHU!
THIS MUST BE WHAT YOU MEAN

THIS MAN
SHALL BECOME AN OFFERING

WHAT NONSENSE
YOU SEEM TO BE TALKING ABOUT SOME DIETY I'M NOT FAMILIAR WITH
DID YOU MAKE HER UP?
YOU IGNORANT FOOL!

IS THIS A JOKE?
COULD IT BE THAT THAT SHRIVELED UP GINSENG ROOT IS YOUR GODDESS?

ALL LIVING THINGS EXIST BECAUSE OF SEIHO NERIHORI! ALL THINGS MUST LIVE FOR HER SAKE!
US HUMANS DESERVE TO BE BURNT TO CINDERS!

YOU!
YOU DARE TO ...
YOU ...

AHH!
YOU DARE TO MOCK HER!?
SEIHO-HO-HO-HO N-NERIHORU...
G-G-GODDESS S-SEI...

32

H-H-H-HOW DARE YOU...!
SHE DOES EXIST!
SHE DOES!
GODDESS SEIHO NERIHORU IS REAL!
MERELY A CONSTRUCT WITHIN YOUR MIND TO CONVENIENTLY JUSTIFY YOUR TWISTED GREED!
THERE IS NO GOD.
ALL OF IT WAS JUST PART OF YOUR NONSENSICAL DELUSIONS

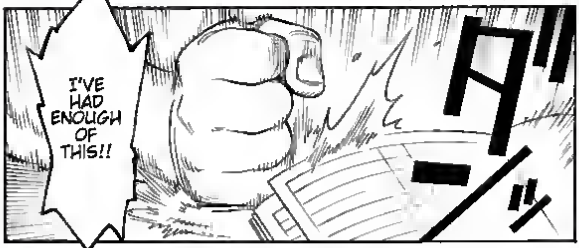
SHE EXISTS-
NO SHE DOESN'T
IF YOU LOOKED AT THINGS CORRECTLY, THEN YOU WOULD HAVE REALISED THAT RIGHT AWAY

連続殺人犯逮
IT LOOKS LIKE THAT CRIMINAL GOT ARRESTED
OH?

34

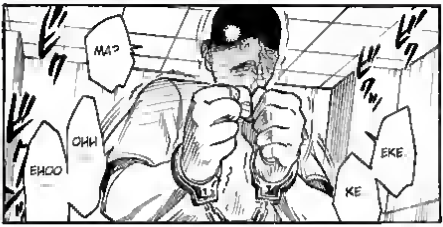
BUT MAN, TO THINK HE MANAGED TO MURDER 5 PEOPLE
OH, THERE'S A HEADLINE ABOUT THAT HERE TOO
OOPS
SORRY ABOUT THAT

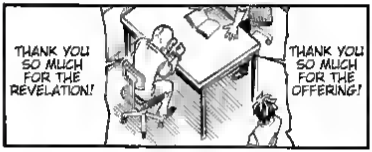
WITH THIS, THE POLICE DEPARTMENT'S GOING TO...
HMM?
WH-WHAT...!?



ヒーローズコミックス
ヒーローカンパニー①～⑤
島本和彦
絶賛発売中!!

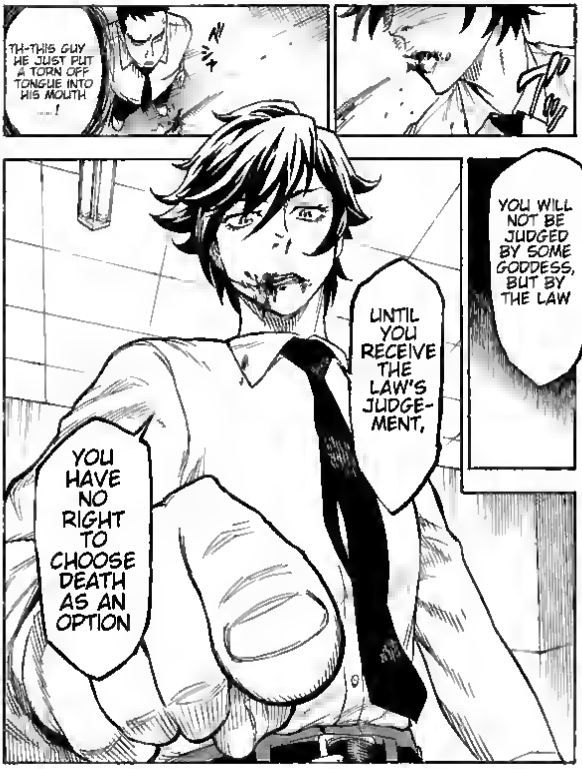
月刊ヒーローズ HEROS 1月号は 12月1日発売!!





I WILL PROVE THAT RIGHT NOW!
WHO'S TO SAY THAT YOU AREN'T THE INCORRECT ONE!?
IT IS EXACTLY THROUGH LOOKING AT THINGS CORRECTLY THAT ONE WOULD INSTANTLY REALIZE THAT THE GODDESS SEIHO NERIHORU EXISTS
HARADA, SIT DOWN!
OUTSIDE OF THE GODDESS SEIHO NERIHORU-
NO ONE CAN JUDGE MY
DEEDSH!

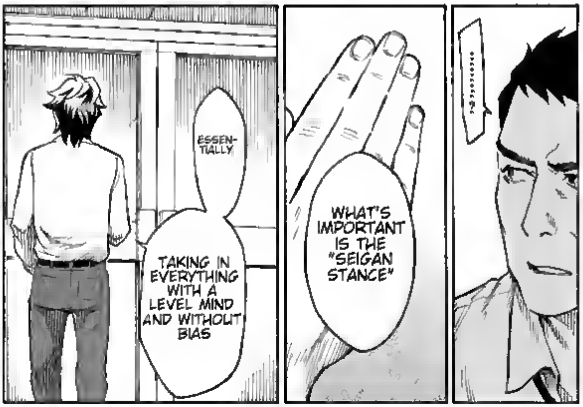
月刊ヒーローズ
HEROs
1月号は
12月1日(火)発売!!


TH-THIS GUY HE JUST PUT A TORN OFF TONGUE INTO HIS MOUTH...!
ハッ
フッ
YOU WILL NOT BE JUDGED BY SOME GODDESS, BUT BY THE LAW
UNTIL YOU RECEIVE THE LAW'S JUDGE-MENT,
YOU HAVE NO RIGHT TO CHOOSE DEATH AS AN OPTION

ゴッ
ゴボッ

41

矢守准太
絶賛発売中!!



ヒーローズコミックス
ドロロン！お国ちゃん①～②
高橋嘉行
絶賛発売中!!

月刊ヒーローズ
HEROES
1月号は
12月1日㈫発売!!

43

THE CORPSES OF ALL 345 PASSENGERS ...

!!?
THEY'RE ALL MISSING THEIR INSIDES

ICHI-JOU-SAN
WELL, WE DON'T REALLY HAVE MUCH OF A CHOICE LET'S HEAD TO TOKYO STATION

RIGHT
YEAH, I DON'T GET WHAT'S GOING ON AT ALL
.....

WHAT DID YOU SAY!?

THEY SAID THEY CAN'T CONTACT THE AMBULANCE THAT'S CARRYING HARADA!
!
I JUST GOT CONTACTED BY HARADA'S PLANNED DESTINATION

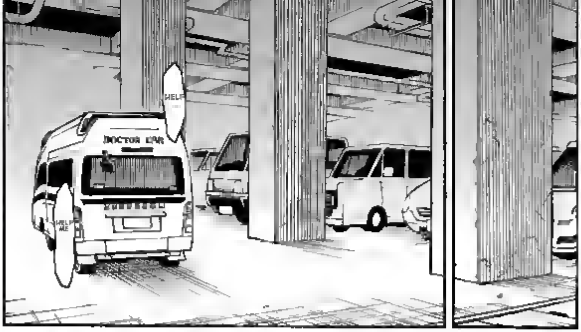
I'M REALLY INTERESTED IN
WHAT THE TWO OF YOU WERE TALKING ABOUT BUT

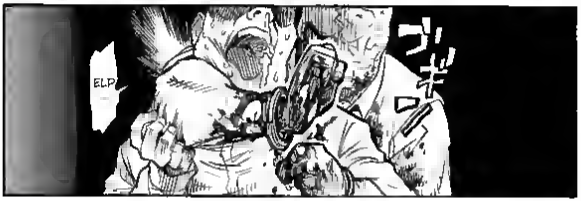
YES SIR!
YOU FIND OUT WHERE THAT AMBULANCE IS RIGHT AWAY!
I'LL HEAD TO TOKYO STATION! ICHIJOU

46

WHAT A DAY IT'S BEEN ..

GOD-DAMN IT

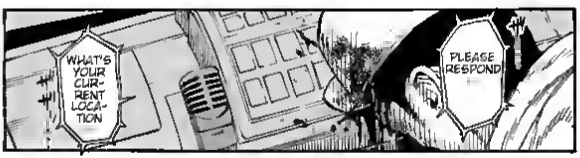


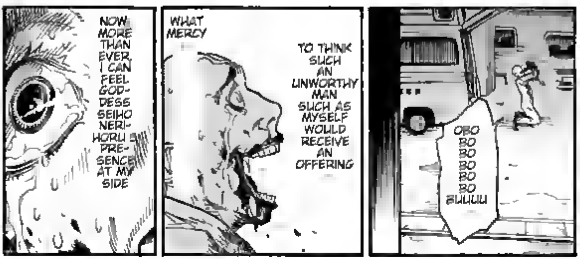


Cleaner note: I'm so sorry for all this damage, he used no speech bubbles
So we had to improvise

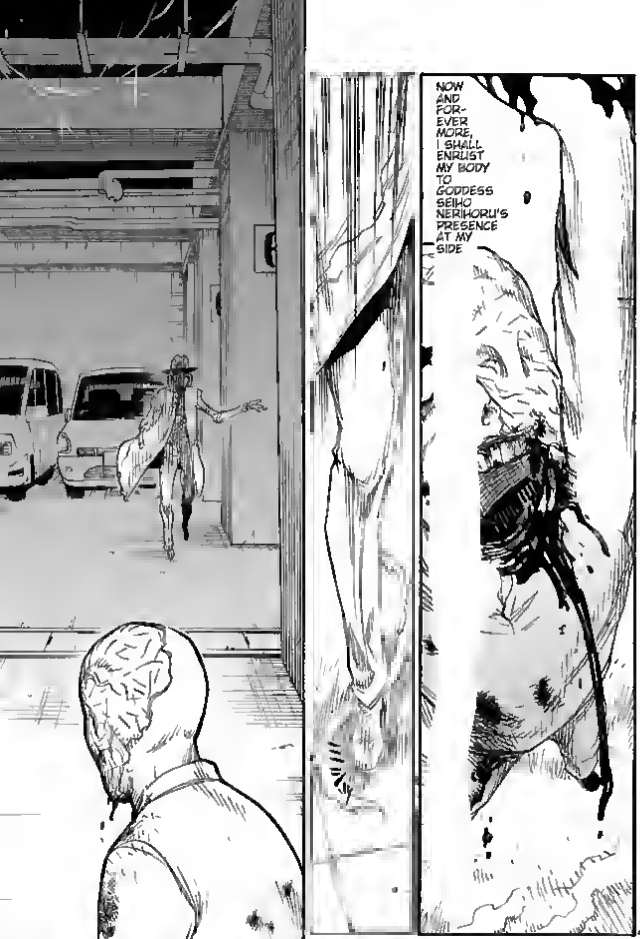
血肉の華

村田真哉
原田かずあさ





絶賛発売中!!



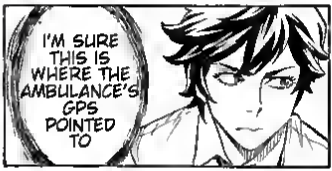
Cleaner Note: Just so you guys know, this isn't very fun for me to do either.

69
61

ベッシャ
WHAT ... IS THIS ...!?

お便り募集！
横島一氏への励ましのお便り、この作品に関するご意見、ご感想をお待ちしています
宛て先
〒101-8321
東京都千代田区神田練塀町2-14 SS神保町ビルディング
ヒーローズ編集部 横島一郎

ザザ
ロウ

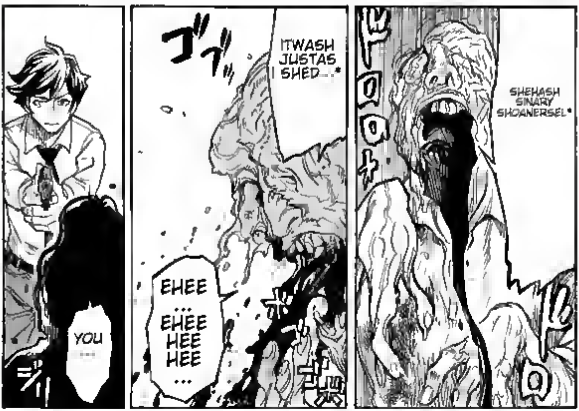

I'M SURE THIS IS WHERE THE AMBULANCE'S GPS POINTED TO

!

ドロオ
SHE WASH THERE!
ふしゃっ
MY GOD!FESH WASH THERE!

I WON'T LET YOU ESCAPE, HARADA ...

64



*IT WAS JUST AS I SAID

*SHE HAS FINALLY SHOWN HERSELF

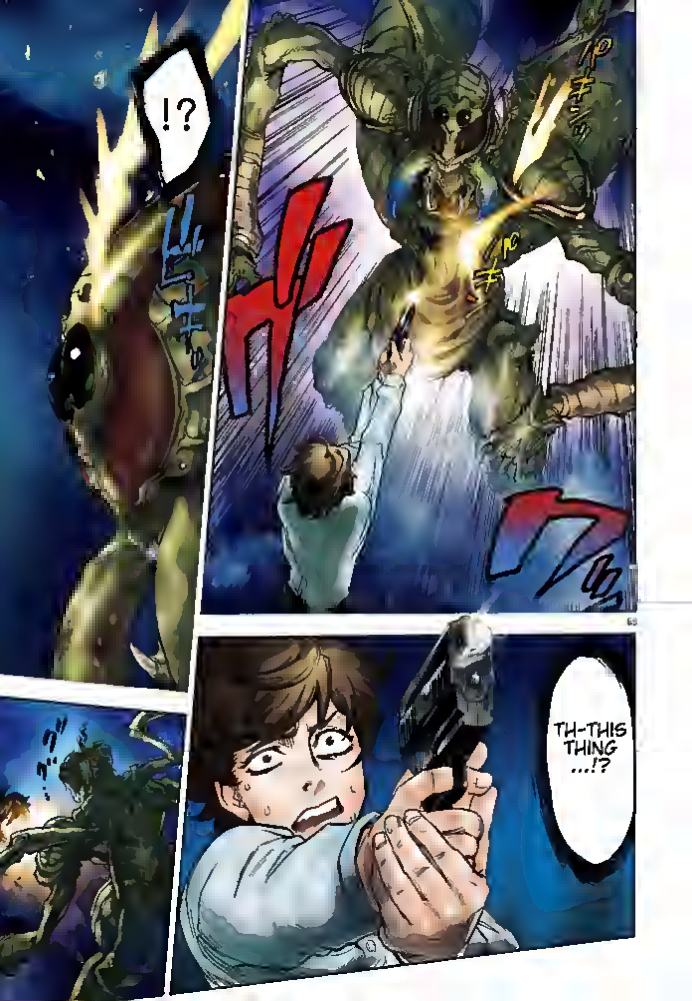
91
WERNOT KUWECT!*
*WERE NOT CORRECT!
JUST... WHAT IS GOING ON HERE...?
!

わぁ
!!!
WHAT IS THIS!?

STOP!
UNFAMILIARITY? ABNORMALITY? DREAD... FEAR?

IF YOU DON'T STOP, I'LL SHOOT!
WHA-!?
THIS CAN'T BE ...
JUST WHAT AM I ...
SEEING ...!?
.....!
!?

UUUU
OOOO
GGGG
HHHH
!
I KNOW I'M LOOKING AT THIS CORRECTLY.
BUT THIS IS ....!?


!?
TH-THIS THING ...!?

来たれ
!!
心清き、
イダー
Masked Rider KUUGA
ウガ

EPISODE.1

復活

BO BO BA JI BA ...!?
!?!

HEY GUYS, GLAD YOU ALL ENJOYED OUR FIRST TRANSLATION WORK. WE FIGURED IT WAS TAKING TOO LONG TO TRANSLATE SO WE TOOK IT INTO OUR OWN HANDS

GENM MANGA TEAM:

TRANSLATING: REVOLUTIONPOTATO

CLEANING: DELTASCOURGE

TYPESETTING: EXCEEDCHARGE AND DELTASCOURGE

MASCOT: ゲン太